

- Ⓧ Gebrauchsanweisung
- Ⓧ Instructions for use
- Ⓧ Instrucciones para el uso
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓧ Istruzioni per l'uso

- Ⓧ Gebruiksaanwijzing
- Ⓧ Instruções de utilização
- Ⓧ Brugsanvisning
- Ⓧ Bruksanvisning
- Ⓧ Instrukcja obsługi

- Ⓧ Οδηγίες χρήσης
- Ⓧ Návod k použití
- Ⓧ Navodilo za uporabo
- Ⓧ Návod na použitie
- Ⓧ Способ применения

Maximex

Ⓧ LUFTKISSEN FÜR FÜSSE

Eine federleichte und bequeme Stütze läßt Schmerzen und Druck unter Ihren Füßen sofort verschwinden.

1. Stützung des Fußballens
2. Dieser Teil hebt den Mittelfußknochen
3. Ein zusätzliches, angenehmes Polster
4. Hier endet das Luft-Kissen, um die beste Fußunterstützung zu gewährleisten.

Das Luft-Kissen sitzt fest im Schuh, kann aber dennoch auch in einem anderen Paar Schuhe verwendet werden. Es ist waschbar, sofort trocken. Für krankhafte Fußbeschwerden ungeeignet.

Ⓧ AIR CUSHION FOR FEET

A comfortable support which is as light as a feather gets rid of pain and pressure under your feet immediately.

1. Support for the ball of your foot
2. This part lifts the metatarsal bone
3. Additional, comfortable padding
4. The air cushion ends here to guarantee the best foot support.

The air cushion is firmly positioned in your shoe but can also be used in other shoes. It is washable and dries immediately. Not suitable for foot ailments of a medical nature.

Ⓧ ALMOHADILLA DE AIRE PARA LOS PIES

Un apoyo cómodo y ligero como una pluma hace que desaparezcan de inmediato los dolores y la presión debajo de sus pies.

1. Apoyo del tener del pie
2. Esta parte eleva el metatarsiano
3. Un agradable relleno adicional
4. Aquí termina la almohadilla de aire, para garantizar el mejor apoyo del pie.

La almohadilla de aire va fijada en el zapato, sin embargo, puede ser utilizada en otro par de zapatos. Es lavable y se seca inmediatamente. No es apropiada para malestares patológicos de los pies.

Ⓧ COUSSIN D'AIR POUR LES PIEDS

Un soutien confortable et léger comme une plume, qui fait disparaître immédiatement douleurs et pression sous vos pieds.

1. Soutien du coussinet plantaire.
2. Cette partie soulève le métatarsaire.
3. Un Rembourrage supplémentaire pour plus de confort.
4. Le coussin d'air s'arrête ici pour garantir un soutien optimal du pied.

Le coussin d'air se fixe dans la chaussure, mais il peut également être utilisé dans une autre paire de chaussures. Il est lavable et sèche immédiatement. Ne pas utiliser en cas de douleurs pathologiques des pieds.

Ⓧ CUSCINETTO D'ARIA PER I PIEDI

Un sostegno superleggero e comodissimo per far sparire immediatamente il dolore e la pressione sulla pianta dei piedi.

1. Sostegno del cuscinetto adiposo plantare
2. Questa parte solleva il metatarso
3. Un cuscinetto supplementare per maggior comfort
4. Il cuscinetto d'aria termina qui per garantire il massimo sostegno del piede.

Il cuscinetto d'aria aderisce perfettamente alla scarpa ma può venir riutilizzato anche con altre calzature. Lavabile, si asciuga subito. Non adatto in caso di patologie del piede.

Ⓧ LUCHTKUSSENTJE VOOR DE VOETEN

Een vederlichte en comfortabele steun die pijn en druk onder uw voeten onmiddellijk verlicht.

1. Ondersteunt de bal van de voet.
2. Dit deel tilt het middenvoetsbeen op.
3. Een extra, comfortabel kussentje.
4. Hier zit het uiteinde van het luchtkussentje om een optimale ondersteuning van de voet te garanderen.

Het luchtkussentje ligt stevig in de schoen, maar kan ook in een ander paar schoenen worden gebruikt. Wasbaar, onmiddellijk

droog. Niet geschikt voor voeten met medische aandoeningen.

Ⓧ ALMOFADA DE AR PARA O PÉ

Um apoio muito leve e confortável que elimina de imediato a dor e a sensação de pressão na sola do pé.

1. Apoio da parte anterior da planta do pé.
2. Esta parte eleva os metatarsícos.
3. Um agradável acolchoamento adicional.
4. A almofada de ar termina aqui de modo a garantir o melhor apoio para o seu pé.

A almofada de ar fixa-se ao sapato mas não de forma permanente, podendo ser mudada para um outro par de sapatos. É lavável e seca de imediato. Não indicada em caso de dor patológica do pé.

Ⓧ LUFTPUDE TIL FØDDER

En ultralet og behagelig støtte, som lader smerter og tryk under fødderne forsvinde omgående.

1. Støtter fodballen
2. Denne del løfter mellemfodsknoglen
3. Yderligere, behageligt polster
4. Her ender luftpudden for at give optimal støtte til foden.

Luftpudden ligger godt fast i skoen, men kan også benyttes

Ⓧ LUFTKUDDAR FÖR FÖTTERNA

Ett fjäderlätt och bekvämt stöd som får smärtor och tryck under fötterna att genast försvinna.

1. Stöd åt fotsulan
2. Denna del lyfter upp mellanfotsbenet
3. Extra, angenäm polstring
4. Här slutar luftkudden för att garantera bästa stöd åt foten.

Luftkudden sitter fast i skon men kan ändå användas i ett annat par skor. Kuddarna kan tvättas och torkas genast. Inte lämpliga vid sjukdomsrelaterade fotbesvär.

Ⓧ PODKŁADKA POWIETRZNA DLA STÓP

Niezwykle lekkie i wygodne podparcie pozwala na natychmiastowe usunięcie bólu i ucisku pod stopami.

1. Podparcie śródstopia
2. Ta część podnosi kości śródstopia
3. Dodatkowa, wygodna wyściółka
4. Tutaj podkładka kończy się, aby zapewnić najlepsze podparcie stóp.

Podkładka osadzona jest mocno w butcie, można ją jednakże zastosować w innej parze obuwia. Przeznaczona do mycia, wysycha natychmiast. Niezalecana przy dolegliwościach stóp uwarunkowanych chorobowo.

Ⓧ ΑΕΡΟΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ

Εξαιρετικά ελαφρύ και άνετο στήριγμα, διώχνει αμέσως τους πόνους και την πίεση κάτω από τα πόδια σας.

1. Υποστήριξη του βλαισού
2. Αυτό το τμήμα ανασηκώνει το μετατάριο οστό
3. Πρόσθετη, ευχάριστη επένδυση
4. Εδώ λήγει το αερομαξιλαράκι για να εξασφαλίσει την καλύτερη δυνατή υποστήριξη του ποδιού.

Το αερομαξιλαράκι είναι καλά σταθεροποιημένο στο παπούτσι, μπορεί όμως να χρησιμοποιηθεί και με άλλα παπούτσια. Πλένεται και στεγνώνει αμέσως. Ακατάλληλο για παθήσεις του ποδιού.

Ⓧ VZDUCHOVÉ POLŠTÁRKY NA CHODIDLA

S touto pohodlnou vložkou lehkou jako pírkó se ihned zbavíte bolesti a tlaku pod chodidly.

1. Ochrana bříšek na chodidle
2. Tato část nadzdvihává nártní kůstky
3. Příjemný doplňkový polštářek
4. Zde vzduchový polštářek končí. Zaručuje tak nejlepší ochranu chodidla.

Vzduchový polštářek je pevně usazen v botě, přesto jej lze ale používat i v jiném páru obuvi. Výrobek je omyvatelný a okamžitě schne. Není vhodný pro osoby s chorobnými obtížemi s chodidly.

Ⓧ ZRAČNA BLAZINA ZA NOGE

Zaradi peresno lahke in udobne opore bolečine in pritisk pod vašimi stopali takoj izginejo.

1. Opora za blazinico na stopalu.
2. Ta del dvigne kost stopala.
3. Dodatna, prijetna blazina.
4. Tu se konča zračna blazina, da zagotovi najboljšo podporo stopalu.

Zračna blazina je močno pritrjena v čevlju, vendar se lahko kljub temu uporablja v drugem paru čevljev. Je pralna, takoj suha. Ni primerna za bolezenske težave s stopali.

Ⓧ VZDUCHOVÁ PODLOŽKA NA CHODIDLÁ

Ľahučká a pohodlná opora, vďaka ktorej ihneď zmiznú bolesti a tlak pod vašimi chodidlami.

1. Podoprenie brušiek na chodidle
2. Tento diel dvíha predpriehlavkovú kosť
3. Prídavná, príjemná poduška
4. Tu sa vzduchová podložka končí, aby zabezpečila maximálne podoprenie nohy.

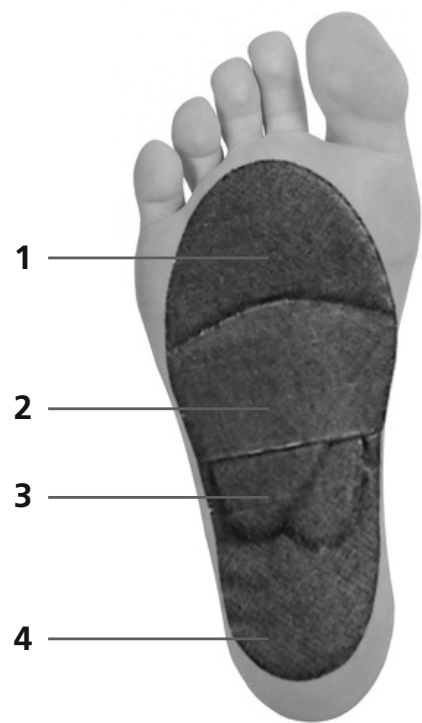
Vzduchová podložka sedí pevne v topánke, napriek tomu sa však dá použiť aj v iných topánkach. Dá sa prať, ihneď ju však osušte. Nevhodná na chorobné ťažkosti s chodidlami.

Ⓧ СТЕЛКИ С ВОЗДУШНОЙ ПРОСЛОЙКОЙ

Легкие как перышко и удобные опоры сразу же избавят вас от боли и давления на стопы.

1. Поддержка переднего отдела стопы
2. Эта часть приподнимает кость среднего отдела стопы
3. Дополнительная подкладка, создающая комфорт
4. Завершающая часть стельки с воздушной прослойкой для обеспечения наилучшей поддержки стопы.

Стельки с воздушной прослойкой плотно прилегают к обуви, но могут использоваться и в другой паре. Их можно мыть, они моментально высыхают. Не подходит для применения при болезненных ощущениях в стопе.



Maximex GmbH & Co. KG
Bentheimer Str. 239 · D-48529 Nordhorn
info@maximex.eu · www.maximex.eu